SOMVINO
RESTAURANT

ALLERGIENLISTE – LISTA ALLERGENI – ALLERGEN LIST

SIMBOLO	ALLERGENE	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
	Gluten **Glutine** Gluten	Glutenhaltiges Getreide, namentlich Weizen (wie Dinkel und Khorasan Weizen), Roggen, Gerste, Hafer oder Hybridstämme davon, sowie daraus hergestellte Erzeugnisse.	Cereali contenenti glutine, vale a dire: grano (farro e grano khorasan), segale, orzo, kamut, avena o i loro ceppi ibridati e prodotti derivati.	Cereals containing gluten, namely: wheat (such as spelt and khorasan wheat), rye, barley, oats or their hybridised strains, and products thereof.
	Krebstiere **Crostacei e derivati** Crustaceans	Meeres- und Süßwasserkrebstiere: Garnelen, Langusten, Hummer, Krabben, Einsiedlerkrebse und deren Erzeugnisse.	Sia quelli marini che d'acqua dolce: gamberi, scampi, aragoste, granchi, paguri e simili.	Both marine and freshwater ones: shrimps, prawns, lobsters, crabs, hermit crabs and products thereof.
	Eier **Uova e derivati** Eggs	Alle Produkte, die mit Eiern hergestellt werden, auch wenn nur ein kleiner Teil davon enthalten ist. Zu den häufigsten gehören: Mayonnaise, Omelette, Emulgatoren, Eierteigwaren, Kekse und Kuchen, auch pikante, Eiscreme und Cremes usw.	Tutti i prodotti composti con uova, anche in parte minima. Tra le più comuni: maionese, frittata, emulsionanti, pasta all'uovo, biscotti e torte anche salate, gelati e creme ecc.	All products made with eggs, even in a small part. Among the most common: mayonnaise, omelettes, emulsifiers, egg pasta, biscuits and cakes including savoury ones, ice creams and creams etc.
	Fisch **Pesce e derivati** Fish	Einschließlich Erzeugnisse aus Fisch, d.h. alle Lebensmittel, die aus Fisch bestehen, auch wenn der Anteil gering ist.	Inclusi i derivati, cioè tutti quei prodotti alimentari che si compongono di pesce, anche se in piccole percentuali.	Including derivatives, i.e. all food products that are composed of fish, even if in small percentages.
	Erdnüsse **Arachidi e derivati** Peanuts	Abgepackte Snacks, Cremes und Gewürze in kleiner Menge.	Snack confezionati, creme e condimenti in cui vi sia anche in piccole dosi.	Packaged snacks, creams, and condiments in small quantities.
	Sojabohnen **Soia e derivati** Soybeans	Milch, Tofu, Nudeln, usw.	Latte, tofu, spaghetti, etc.	Milk, tofu, noodles, etc.
	Milch **Latte e derivati** Milk	Joghurt, Kekse und Kuchen, Eiscreme und verschiedene Cremes. Alle Produkte, die mit Milch hergestellt werden.	Yogurt, biscotti e torte, gelato e creme varie. Ogni prodotto in cui viene usato il latte.	Yoghurt, biscuits and cakes, ice cream and various creams. Every product in which milk is used.
	Schalenfrüchte **Frutta a guscio e derivati** Nuts	Alle Produkte, die Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Cashews, Pekannüsse, Paranüsse, Queensland-Nüsse und Pistazien enthalten.	Tutti i prodotti che includono: mandorle, nocciole, noci comuni, noci di acagiù, noci pecan e del Brasile e Queensland, pistacchi.	All products that include almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecans and Brazil and Queensland nuts, pistachios.
	Sellerie **Sedano e derivati** Celery	In Stücken, aber auch in Suppenzubereitungen, Soßen und Gemüsekonzentraten enthalten.	Presente in pezzi ma pure all'interno di preparati per zuppe, salse e concentrati vegetali.	Present in pieces but also in soup preparations, sauces and vegetable concentrates.
	Senf **Senape e derivati** Mustard	Man findet es in Soßen und Gewürzen, insbesondere in Senf.	Si può trovare nelle salse e nei condimenti, specie nella mostarda.	It can be found in sauces and condiments, especially in mustard.

Bei Allergien und Unverträglichkeiten bitten wir Sie, den Kellner bei der Bestellung zu informieren.
In caso di allergie e intolleranze, avvisare gentilmente il personale di sala al momento dell'ordinazione.
In case of allergies and intolerances, kindly notify the waiter when ordering.

SOMVINO
RESTAURANT

ALLERGIENLISTE – LISTA ALLERGENI – ALLERGEN LIST

	Sesamsamen **Semi di sesamo e derivati** Sesame seeds	Neben den ganzen Samen, die für Brot verwendet werden, finden sich auch Spuren in einigen Mehlsorten.	Oltre ai semi interi usati per il pane, possiamo trovare tracce in alcuni tipi di farine.	In addition to the whole seeds used for bread, traces can be found in some types of flour.
	Schwefeldioxid und Sulfite **Anidride solforosa e solfiti** Sulphur dioxide and sulphites	Als Konservierungsmittel finden wir sie in Fischkonserven, in eingelegten Lebensmitteln, in Konfitüren, Essig, getrockneten Pilzen und in Erfrischungsgetränken und Fruchtsäften.	Usati come conservanti, possiamo trovarli in: conserve di prodotti ittici, in cibi sott'aceto, sott'olio e in salamoia, nelle marmellate, nell'aceto, nei funghi secchi e nelle bibite analcoliche e succhi di frutta.	Used as preservatives, we can find them: in canned fish products, in pickled foods, in jams, vinegar, dried mushrooms and in soft drinks and fruit juices.
	Lupinen **Lupino e derivati** Lupin	Heute in vielen veganen Lebensmitteln in Form von Braten, Wurstwaren, Mehlen und ähnlichem enthalten, die diese eiweißreiche Hülsenfrucht als Grundlage haben.	Presente ormai in molti cibi vegan, sotto forma di arrosti, salamini, farine e similari che hanno come base questo legume, ricco di proteine.	Present now in many vegan foods, in the form of roasts, sausages, flours and the like that have this protein-rich legume as their base.
	Weichtiere **Molluschi e derivati** Molluscs	Kammmuschel, Scheidenmuschel, Jakobsmuschel, Meeresschnecken, Miesmuschel, Herkuleskeule, Auster, Napfschnecke, Seetrüffel, Tellina, Venusmuschel usw.	Canestrello, cannolicchio, capasanta, cuore, dattero di mare, fasolaro, garagolo, lumachino, cozza, murice, ostrica, patella, tartufo di mare, tellina e vongola etc.	Scallops, razor clams, sea snails, mussels, Hercules clams, oysters, limpets, sea truffles, tellina, etc..

Bei Allergien und Unverträglichkeiten bitten wir Sie, den Kellner bei der Bestellung zu informieren.
In caso di allergie e intolleranze, avvisare gentilmente il personale di sala al momento dell'ordinazione.
In case of allergies and intolerances, kindly notify the waiter when ordering.